

National cultural specifics of representing dialecticisms in the fiction work translation

Kamaeva R.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

Abstract

The subject of the article is the national peculiarity of conveying the functions of the Tatar dialecticisms in the foreign literature. Upon the comparison of the Tatar writers' historical prose language and its translations into Russian the national cultural specifics of the Tatar dialecticisms of different semantic groups is identified, the expediency of studying the linguistic units with the national and cultural semantic element in the context of transmitting the valuable information on the nation is supported.

Keywords

Creative writer's skill, Dialecticisms, Literary language, Local flavor, National cultural specifics